

Практикум з румунської мови



Міністерство освіти і науки України
Чернівецький національний університет
імені Юрія Федьковича

Практикум з румунської мови

Практикум

Укладач А.Д. Котюшко



Чернівці

Чернівецький національний університет
імені Юрія Федьковича

2025

УДК 811.135.1 (072)
П-691

Друкується за ухвалою редакційно-видавничої ради
Чернівецькій національного університету
імені Юрія Федьковича

Укладач А. Д. Котюшко

П-691 **Практикум** з румунської мови / уклад.:
А. Д. Котюшко. Чернівці : Чернівец. нац. ун-т ім.
Ю. Федьковича, 2025. 80 с.

Видання має за мету – систематизувати знання студентів що створює базу для подальшого розширення лексичного запасу й удосконалення мовленнєвих умінь. Спеціальна лексика та тексти сприятимуть становленню та поглибленню знань студентів які вивчають румунську мову.

УДК 811.135.1 (072)

© Чернівецький національний університет
імені Юрія Федьковича, 2025
© Укладач: А. Д. Котюшко, 2025

Exerciții de fonetică

I

Am, Ana, an, mama, ai, ac, așa, Andrei, arac, azil, Africa, ananas;
Bă, aruncă, apucă, măr, anchetă, ăsta, flămând, săi, flăcăi, încă, aramă;
În, fântână, smântână, rămân, gând, stână, brâu, târziu, îngust, îi, îmi;
Bine, bile, boboc, bucluc, bob, balon, buni, babă , bibliotecă, bunică, bord;
Cap, copil, cupă, ac, cocor, creier, cuvinte, scump, acum, acasă, cot;
Chip, ochi, ochelari, acel, cică, Costică, ace, a ochi, unchi, cerci, ghid;
Dana, durere, doctor, revedere, a duce, dă-mi, îndată, codru, a dărdâi;
Eu, mereu, elan, Europa, prudent, repede, repetent, lent, cer, creier;
Fiecare, furtună, frig, afară, ce faci, fluture, folos, frumos, fată, a fi;
Gust, gândac, agale, ogor, ginere, girafă, gogoasă, înger, pungă, ger, rege;
Hâtru, horn, hamal,ah,mahală, ghiozdan, chip, ochelari, Horia, deochi;
Ilie, aici, iotă, jale, lejer, minge, îmi, nai, ogor, olog, pasăre, snopi, rar;
Sori, sur, aseară, arsură, os, șarpe, așa, creșă, tulbure, atât, țânțar, ață, arțar;
Usturoi, a arunca, cultură, vineri, vânt, vânătași, Wașington, yoga, xerox, kaki;

II

Supă-supă, pipă-pipa, casă-casa, cupe-cupă, ore-oră, pune-pună, aramă-arama; rob-robi, scump-scumpi, an-ani, ucrainean-ucraineni, actor-actori, hoț-hoți, mărunț-mărunți, învăț.-înveți cred-crezi, pereche-perechi, an-ani, pana-până, masa-măsea;

Prună-prune-pruna, gumă-gume-guma, zâne-zâna-zână,
pipă-pipa-pipe, morcov-morcovi-morcovii, student-studenți-
studentii, oaspete-oaspeți-oaspeții, fier-fiecare, vieți-vier, nea-
neatent, pieton-piesă, rea-reanimare, miroase-coagulare, vii-
viitor;

Nea, prea, foarte, cioară, floare, oare, oaie, rea, poate,
marea, copii, moartă, covoare, carnea, creion, steaua, rouă, ouă,
ied, ea, cadou, continuu, zicătoare, cafeaua;

Rusoaică, iau, lupoaică, oarbă, foiau, și-au spus, ziceau,
alcool, poezie, respectuos, caisă, geamantan, iau, iei, spuneau,
cleoambă, orăcăiau, iod, aer, bei, bou, pârau, oare;

III

Am alune, umblu pe jos, traversez strada, cumpăr
bomboane, un vis plăcut, un dolar rupt, un profesor exigent, un
copil rău, o oaie albă, citesc repede, prind pești, mai ai un an, la
mulți ani, un om bogat, am trei copii, un viitor frumos, te iubesc
mult, cafeaua e rece, bună seara, stau pe margine, un muzeu plin,
de ce plângi, fiecare femeie, părinții nu sunt acasă, plai natal,
universitatea e pe strada Șevcenko, împrumutăm cărți pentru o
săptămână, nu sunt șapte studenți, o rafală de vânt, soția mea a
fost frumoasă, nu credea nimic, cu o falcă-n cer și una-n pământ,
o duc bine, treaba noastră, mi-i rău.

Primele expresii

Перші вирази

Bună dimineața!

Bună ziua!

Bună seara!

Noapte bună!

Cum te (vă) cheamă?

Mă cheamă, numele meu este

mă numesc Ion

La mulți ani!

Доброго ранку!

Доброго дня!

Добрий вечір!

На добраніч!

Як тебе, вас звати

Мене називають, моє

прізвище, мене звуть Іван

З новим роком!

Bine ați venit!
Ziua de naștere
Bine v-am găsit
Da, nu
Unde?
La revedere!
Cine? Ce?
Salut! Noroc!
Aici.....acolo
Mulțumesc!
Cu plăcere
Ieri, astăzi (azi), mâine,
poimâne, alaltăieri
Scuză, scuzați
Stimați domni și doamne
Poftim!
Atenție!
Drum bun!
Poftă bună!
Ce faci?
Te (vă) rog
Sărbători fericite!
Succes!
Iartă-mă, iertați-mă

Ласкаво просимо!
День народження
Здорові будьте!
Так, ні
Де?
До побачення!
Хто? Що?
Вітаю! Привіт!
Тут там
Дякую!
Із задоволенням
Вчора, сьогодні, завтра
післязавтра, позавчора
Вибач, вибачте
Шановні пани та пані
Будь ласка!
Увага!
Щасливої дороги!
Смачного!
Як справи?
Прошу тебе, вас
Щасливих свят!
Успіхів!
Прости мене, простіть!

La lecția de limba română

Bună ziua!	Доброго дня!
Cine lipsește?	Кого немає?
Cine este prezent și cine este absent?	Хто присутній і хто відсутній?
Luați loc. Așezați-vă.	Займіть свої місця. Сідайте.

Că <u>re</u> a fost t <u>e</u> ma pentru ac <u>a</u> să?	Яким було домашн <u>е</u> завданн <u>я</u> .
Ce ați av <u>u</u> t de pregăt <u>i</u> t pentru ac <u>a</u> să?	Що мали приготувати на д <u>i</u> м.
Am av <u>u</u> t de cit <u>i</u> t t <u>e</u> xtul...	Ми мали читати текст...
Am av <u>u</u> t de memor <u>a</u> t...	Ми мали запам'ятати...
Am avut de învăt <u>a</u> t pe de r <u>o</u> st...	Ми мали вивчити на пам'ят'я...
Am av <u>u</u> t de efectuat exerciț <u>i</u> i la t <u>e</u> ma...	Ми мали виконати вправи до теми..
Cine vrea să răsp <u>u</u> ndă?	Хто хоче відповідати
Liniște! Ridic <u>a</u> ți m <u>a</u> na.	Тихо! Піднімайте руку.
Treci la tabl <u>a</u> , șterge tabl <u>a</u> .	Підходь до дошки, витри дошку.
Scrie(ți) pe tabl <u>a</u> ; scrieți în caiet <u>e</u> .	Напиши(ть) на дошці; у зошитах.
Dă-mi, dați-mi caiet <u>u</u> l la control.	Дай, дайте зошит на перевірку.
Repet <u>a</u> , repetați cuvînt <u>e</u> le, frazele.	Повтори, повторіть слова, фрази.
Tradu(ceți) în(din)l <u>i</u> mba rom <u>â</u> nă,ucraïne <u>a</u> nă	Переклади(ть) на(з) румунську мов, українську.

Аі, а́ти інте́лес? Ци́теşte! Ци́тиţi! Bravo! Deschideм manuаlul la pagina... Să facem o recapitulare. Notaţi-vă те́ма de аcaşă. Lección s-a terminat, aveţi întrebări? Note: <u>excelent</u> <u>bine</u> <u>Satisfăcător</u> <u> rău</u>	Чи ти(ви) зрозумів? Читай(те)! Браво Відкриваємо підручник на сторінці... Давайте повторимо. Занотуйте собі домашнє завдання. Заняття закінчилось, чи маєте ви запитання? Оцінки: <u>відмінно</u> <u>добре</u> <u>задовільно</u> <u>погано</u>
---	---

Рід за закінченнями

Чоловічий рід Genul masculin

<i>Закінчення в називному відмінку однини</i>	<i>Закінчення в називному відмінку множини</i>	<u>ПРИКЛАДИ</u>
твердй приголосній	напівпом'якшений приголосній	student-studenţi, român-români <i>студент, румун</i>
напівпом'якшений приголосний	напівпом'якшений приголосній	ochi-ochi, cârmaci-cârmaci <i>око, керманич</i>
-u	-i	socru-socri, membru-membri <i>свекор, член</i>

-u напівголосне	-i напівголосне	erou-eroi, leu-lei <i>герой, лев</i>
-i півголосне	-i напівголосне	Cui-cui, rățoi-rățoi <i>цвях, качур</i>
-e -a	Напівпом'якшений приголосний напівпом'якшений приголосний	ginere-gineri, fluture- fluturi <i>зять, метелик</i> tată-tați, pașă-pași <i>тато, паша</i>

Жіночий рід Genul feminin

Закінчення в називному відмінку однини	Закінчення в називному відмінку множини	Приклади
-ă	-e	casă-case, sapă-sape <i>будинок, сапа</i>
-ă	Напівпом'якшений приголосний	coadă-cozi, boală-boli <i>хвіст, хвороба</i>
-ea	-ele	lalea-lalele, stea-stele <i>тюльпан, зірка</i>
суфікс -ică для здрібнених ім.	-ele	floricică-floricele <i>квіточка</i>
-a	-ale	mahala-mahalale, sarma- sarmale <i>передмістя, голубець</i>

-e приголосний + e	Напівпом'якшений приголосний -i + -i напівголосне	carte-cărți, regiune-regiuni <i>книга, область</i> constituție-constituții, bucătărie-bucătării <i>конституція, кухня</i>
-i + -e голосний + -ie	-i	oaie-oî <i>вівця</i>

Середній рід Genul neutru

Закінчення в називному відмінку однини	Закінчення в називному відмінку множини	Приклади
твердий приголосний	-e або -uri	caiet-caiete <i>зошит</i> gard-garduri <i>паркан</i>
напівпом'якшений приголосний	-uri	trunchi-trunchiuri <i>пень</i>
-u	-e	timbru-timbre <i>марка</i>
-u напівголосне	-e або -uri	muzeu-muzee <i>музей</i> pustiu-pustiuri <i>пустеля</i>
-i напівголосне	-e або -uri	pai-paie, taxi-taxiuri <i>соломка, таксі</i>
-iu	-ii	exercițiu-exerciții <i>вправа</i>

Masculin Чоловічий
Singular Plural

amic-amici	друг
an-ani	рік
ban-bani	гроші
băiat-băieți	хлопець
băiețel-băieței	хлопчик
bărbat-bărbați	мужчина
bou-boi	бик
bunel –bunei	дідуся
cățel-căței	цуцик
centimetru-centimetri	сантиметр
cercel-cercei	сережка
coleg-colegi	одно-, колега
copil-copii	дитина
erou-eroi	герой
fiu-fii	син
frate-frați	брат
inginer-ingineri	інженер
împărat-împărați	король
leu-lei	лев
lup-lupi	вовк
măr-meri	яблуна
medic-medici	лікар
munte-munți	гора
ochi-ochi	око
om-oameni	людина
pieptene-pieptini	гребінець

popă-popi	<i>батьошка</i>
prieten-prieteni	<i>друг</i>
pui-pui	<i>курчатко</i>
român-români	<i>румун</i>
rus-ruși	<i>росіянин</i>
soare-sori	<i>сонце</i>
străin-străini	<i>іноземець</i>
student-studenți	<i>студент</i>
tată-tați	<i>батько</i>
tei-tei	<i>липа</i>
trandafir-trandafiri	<i>троянда</i>
ucrainean-ucraineni	<i>українець</i>

Feminin **Жіночий**
Singular **Plural**

baie-băi	<i>ванна</i>
bancă-bănci	<i>парта, лавка</i>
bucătărie-bucătării	<i>кухня</i>
cafea-cafele	<i>кава</i>
cariocă-carioci	<i>фломастер</i>
carte-cărți	<i>книга</i>
dimineață-dimineți	<i>ранок</i>
facultate-facultăți	<i>факультет</i>
fată-fete	<i>дівчина</i>
femeie-femei	<i>жінка</i>
fereastră-ferestre	<i>вікно</i>

fotografie-fotografii	<i>фотографія</i>
frunză-frunze	<i>лист з дерева</i>
grupă-grupe	<i>група</i>
gumă-gume	<i>гумка</i>
hartă-hărți	<i>мапа</i>
hârtie-hârtii	<i>папір</i>
iarbă-ierburi	<i>трава</i>
invitație-invitații	<i>запрошення</i>
învelitoare-învelitori	<i>обкладинка</i>
ladă-lăzi	<i>коробка</i>
lanternă-lanterne	<i>ліхтарик</i>
lămâie-lămâi	<i>лимон</i>
lună-luni	<i>місяць</i>
mahala-mahalale	<i>передмістя</i>
mapă-mape	<i>мапа</i>
marfă-mărfuri	<i>товар</i>
oaie-oi	<i>вівця</i>
oră-ore	<i>година</i>
pară-pere	<i>груша</i>
parte-părți	<i>сторона</i>
perie-perii	<i>щітка</i>
pijama-pijamale	<i>піжама</i>
plasă-plase	<i>пакет</i>
poșetă-poșete	<i>дамська сумка</i>
riglă-rigle	<i>лінійка</i>
sacoșă-sacoșe	<i>торбинка, пакет</i>
sapă-sape	<i>сапа</i>

servietă-serviete	<i>портфель</i>
soră-surori	<i>сестра</i>
spital-spitale	<i>лікарня</i>
stea-stele	<i>зірка</i>
studentă-studente	<i>студентка</i>
școală-școli	<i>школа</i>
țigară-țigări	<i>сигарета</i>
universitate-universități	<i>університет</i>
vulpe-vulpi	<i>лисиця</i>

Neutru **Середній**

Singular **Plural**

album-albume	<i>альбом</i>
anotimp-anotimpuri	<i>пора року</i>
apartament-apartamente	<i>квартира</i>
bon-bonuri	<i>чек</i>
cadou-cadouri	<i>подарунок</i>
caiet-caiete	<i>зошит</i>
calendar-calendare	<i>каледар</i>
calorifer-calorifere	<i>батарея</i>
cap-capete ,capuri	<i>голова, мис</i>
cămin-cămine	<i>гуртожиток</i>
ceai-ceaiuri	<i>чай</i>
ceas-ceasuri	<i>годинник</i>
chibrit-chibrituri	<i>сірник</i>

clei-cleiuri	<i>клей</i>
coridor-coridoare	<i>коридор</i>
creion-creioane	<i>олівець</i>
cuvânt-cuvinte	<i>слово</i>
exercițiu-exerciții	<i>вправа</i>
fotoliu-fotolii	<i>крісло</i>
foarfece-foarfece	<i>ножиці</i>
gard-garduri	<i>паркан</i>
geam-geamuri	<i>шибка</i>
gust-gusturi	<i>смак</i>
inel-inele	<i>кільце, каблучка</i>
loc-locuri	<i>місце</i>
magazin-magazine	<i>магазин</i>
minut-minute	<i>хвилина</i>
număr-numere	<i>номер</i>
nume-nume	<i>ім'я</i>
oraș-orașe	<i>місто</i>
ou-ouă	<i>яйце</i>
pahar-pahare	<i>склянка</i>
parfum-parfumuri	<i>парфуми</i>
penar-penare	<i>пенал</i>
plic-plicuri	<i>конверт</i>
portmoneu-portmonee	<i>гаманець</i>
portofel-portofele	<i>гаманець</i>
raft-rafturi	<i>полиція</i>
râu-râuri	<i>річка</i>
rucsac-rucsacuri	<i>рюкзак</i>

ruj-rujuri	<i>помада</i>
salariu-salarii	<i>зарплата</i>
săpun-săpunuri	<i>мыло</i>
scaun-scaune	<i>стілець</i>
steag-steaguri	<i>прапор</i>
stilou-stilouri	<i>ручка</i>
tablou-tablouri	<i>картина</i>
telefon mobil-telefoane mobile	<i>мобільний телефон</i>
termometru-termometre	<i>термометр</i>
timbru-timbre	<i>марка</i>
tren-trenuri	<i>потяг</i>
ziar-ziare	<i>газета</i>

Запам'ятайте запропоновані дієслова:

Verbele pentru Nivelul I

<u>Indicativ prezent</u>	<u>Perfectul compus</u>	<u>Viitorul literar</u>	<u>Indicativ prezent-</u>	<u>Perfectul compus</u>	<u>Viitorul literar</u>
бути a fi	минулий час	майб. час	мати a avea	минулий час	майбутній час
sunt ești este suntem sunteți sunt	am fost ai fost a fost am fost ați fost au fost	voi fi vei fi va fi vom fi veți fi vor fi	am ai are avem aveți au	am avut ai avut a avut am avut ați avut au avut	voi avea vei avea va avea vom avea veți avea vor avea

<i>Indicativ prezent</i>					
працювати a lucra lucrat	говорити a vorbi vorbit	пити a bea băut	їсти a mânca mâncat	йти a merge mers	хотіти a vrea vrut
lucrez lucrezi lucrează lucrăm lucrați lucrează	vorbesc vorbești vorbește vorbit vorbiți vorbesc	beau bei bea bem beți beau	mănânc mănânci mănâncă mâncăm mâncati mănâncă	merg mergi merge mergem mergeți merg	vreau vrei vrea vrem vreți vor
кликати a chema chemat	закінчувати a termina terminat	уходити a pleca plecat	знати a ști știut	починати a începe îneput	приходити a veni venit
chem chemi cheamă chemăm chemați cheamă	termin termini termină terminăm terminați termină	plec pleci pleacă plecăm plecați pleacă	știu știi știe știm știți știu	încep începi începe începem începeți încep	vin vii vine venim veniți vin
розуміти a înțelege înțeles	мандрувати a călători călătorit	стояти a sta stat	прожи- вати a locui locuit	робити a face făcut	подобатис я a plăcea plăcut
înțeleg înțelegi înțelege înțelegem înțelegeți înțeleg	călătoresc călătorești călătorește călătorim călătoriți călătoresc	stau stai stă stăm stați stau	locuiesc locuiești locuiește locuim locuiți locuiesc	fac faci face facem faceți fac	plac placi place plăcem plăceți plac

Перекладіть румунською мовою:

Нас в групі четверо студентів. Ми знаходимось
 Центрі Іноземних Мов, в навчальній аудиторії. Тут маємо
 стіл, стільці. На стіні є дошка, телевізор, стінгазета. На
 столі біля вікна є магнітофон. Також маємо в класі вікно і

двері. На столі маємо книжки, підручники, ручку, олівець, стиранку і зошити.

Хто тут? Тут Оксана, Микола та Галя. Вони біля столу на стільці. Оксана має сумку. Що вона має в сумці? Вона має там журнал, зошит і ручку. А де Олена? Вона біля Оксани. Олена також має сумку? Так вона також має сумку. А Микола має сумку? Ні Микола не має сумки. Хто такий Микола? Він колега з Галиною, Оленою та Оксаною. А де Галина? Вона на стільці біля Миколи. Микола чоловік а Галина, Олена та Оксана жінки. Олена та Оксана подруги.

Verbe de conjugarea a I-a la indicativ prezent

Дієслова I дієвідміни теперішнього часу індикативу

a lucra-lucrez	<i>працювати</i>
a picta-pictesz	<i>малювати</i>
a intra- intru	<i>заходити</i>
a comanda-comand	<i>замовляти</i>
a fuma-fumez	<i>курити</i>
a alerga-alerg	<i>бігати</i>
a lăsa-las	<i>лишати</i>
a aduna-adun	<i>збирати</i>
a suspina-suspin	<i>зітхати</i>
a ridica-ridic	<i>піднімати</i>
a culca-culc	<i>вкладати</i>
a invita-invita	<i>запрошувати</i>
a apăsa-apăs	<i>натискати</i>
a vărsa-vărs	<i>виливати</i>
a purta-port	<i>носити</i>
a lega-leg	<i>зав'язувати</i>
a îmbrăca-îmbrac	<i>одягати</i>

a împăca-împac	<i>мирити</i>
a băga-bag	<i>всувати</i>
a căsca-casc	<i>позіхати</i>
a spăla-spăl	<i>мити</i>
a completa-completez	<i>заповнювати</i>
a vizita-vizitez	<i>відвідувати</i>
a cerceta-cercetez	<i>досліджувати</i>
a studia-studiez	<i>вивчати</i>
a înapoia-înapoiez	<i>повертати</i>
a copia-copiez	<i>переписувати</i>
a fotografia-fotografiez	<i>фотографувати</i>
a urca-urc	<i>підніматись</i>
a încuia-încui	<i>замикати</i>
a descuia-descui	<i>відмикати</i>
a observa-observ	<i>помічати</i>
a educa-educ	<i>виховувати</i>
a jura-jur	<i>присягати</i>
a asculta-ascult	<i>слухати</i>
a consulta-consult	<i>консультувати</i>
a împrumuta-împrumut	<i>позичати</i>
a lupta-lupt	<i>боротися</i>
a întârzia-întârzii	<i>спізнюватись</i>
a căuta-caut	<i>шукати</i>
a mărita-mărit	<i>видавати заміж</i>
a tremura-tremur	<i>тремтіти</i>
a discuta-discut	<i>обговорювати</i>
a încheia-închei	<i>заключати</i>
a admira-admir	<i>захоплюватись</i>
a cumpăra-cumpar	<i>купувати</i>
a afla-aflu	<i>дізнаватися</i>

a sufla-suflu	<i>дихати</i>
a săpa-sap	<i>саяпати</i>
a mânca-mănânc	<i>їсти</i>
a supăra-supăr	<i>ображати</i>
a număra-număr	<i>рахувати</i>
a da-dau	<i>давати</i>
a sta-stau	<i>стояти, жити, сидіти</i>
a tăia-tau	<i>різати</i>
a intra-intru	<i>заходити</i>
a continua-continui	<i>продовжувати</i>
a umbla-umblu	<i>ходити</i>
a alerga-alerg	<i>бігати</i>
a juca-joc	<i>гратися, танцювати</i>
a spăla-spăl	<i>мити</i>
a întreba-întreb	<i>питати</i>
a curata-curăț	<i>чистити</i>
a turna-torn	<i>наливати</i>
a lua-iau	<i>брати</i>
a purta-port	<i>носити</i>
a muștra-muștru	<i>муштрувати</i>
a umfla-umflu	<i>надувати</i>
a urla-urlu	<i>горланити</i>
a pleca-plec	<i>уходити</i>
a aștepta-aștept	<i>чекати</i>
a chema-chem	<i>кликати</i>
a îngheța-îngheț	<i>замерзати</i>
a zbura-zbor	<i>літати</i>
a ruga-rog	<i>просити, молити</i>
a îmbuca-imbuc	<i>перекушувати</i>

Запам'ятайте запропоновані прикметники:

Прикметники

Adjective

Cum este? Ce fel de...?

mare	mic	<i>великий</i>	<i>маленький</i>
înalt	scund, jos	<i>високий</i>	<i>низький</i>
frumos	urât	<i>гарний</i>	<i>пот ворний</i>
bolnav	sănătos	<i>здоровий</i>	<i>хворий</i>
bogat	sărac	<i>багат ий</i>	<i>бідний</i>
moale	vârtos, tare	<i>м'який</i>	<i>т вердий</i>
iute	liniștit, calm	<i>швидкий</i>	<i>повільний</i>
scurt	lung	<i>корот кий</i>	<i>довгий</i>
îngust, strâmt	lat	<i>вузький</i>	<i>широкий</i>
subțire	gros	<i>т онкий</i>	<i>т овст ий</i>
zvelt	plin	<i>ст рункий</i>	<i>повний</i>
rece	cald	<i>холодний</i>	<i>т еплий</i>
sărat	dulce	<i>солений</i>	<i>солодкий</i>
deștept	prost	<i>розумний</i>	<i>дурний</i>
înțelept	nebun	<i>мудрий</i>	<i>дурний</i>
simplu	complicat	<i>прост ий</i>	<i>складний</i>
ușor	greu, dificil	<i>легкий</i>	<i>т яж кий</i>
fericit	deprimat	<i>щасливий</i>	<i>депресивний</i>
vesel	trist	<i>веселий</i>	<i>сумний</i>
tânăr	bătrân	<i>молодий</i>	<i>літ ній</i>
nou	vechi	<i>новий</i>	<i>ст арий</i>
puternic	slab	<i>сильний</i>	<i>слабкий</i>
larg, lat	îngust	<i>широкий</i>	<i>вузький</i>
limpede	tulbure	<i>прозорий</i>	<i>каламут ний</i>
curat	murdar	<i>чист ий</i>	<i>брудний</i>

adevărat	fals	<i>справж ній</i>	<i>фальшивий</i>
corect	incorect	<i>правильний</i>	<i>неправильний</i>
gol	plin	<i>й, порож ній</i>	<i>повний</i>
liber	ocupat	<i>вільний</i>	<i>зайнят ий</i>

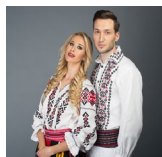
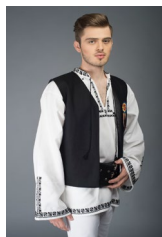
timid	<i>боязкий</i>
minunat	<i>прекрасний</i>
lucios	<i>блискучий</i>
plăcut	<i>приємний</i>
drăguț	<i>милий</i>
acru	<i>кислий</i>
amar	<i>гіркий</i>
întreg	<i>цілий</i>
liniștit	<i>т ихий</i>
interesant	<i>цікавий</i>
delicios-gustos	<i>сма чний</i>
ascuțit	<i>гост рий</i>
important	<i>важ ливий</i>
minunat	<i>чудовий</i>
gras	<i>ж ирний</i>

despre om

simpatic	симпатичний
prietenos	дружній
amabil	любезний
serios	серйозний
sincer	щирий
curajos	хоробрий
fricos	боязкий



leneș	лінивий
harnic	працьовитий
romantic	романтичний
sensibil	чутливий
onest, cinstit	чесний
energetic	енергійний
nervos	нервний
liniștit	спокійний
istet	спритний
orgolios	марносла́вний
invidios	зздрісний



Culorile Кольори

De ce culoare este? Cum este?

<u>-deschis</u>	-світло
<u>-închis</u>	-темно
4 alb	білий
4 albastru	синій
3 albăstriu	синюватий
3 argintiu	сріблястий
3 auriu	золотистий
1 bleu, 3 azuriu	голубий
3 cafeniu	кавовий
3 căprui	карий
3 cenușiu	попелястий
4 galben	жовтий
1 gri	сірий
3 liliachiu, 4 violet, mov	фіолетовий
1 maro	коричневий

4 negru	чорний
4 pestriț	строкатий
3 portocaliu	помаранчевий
4 roșcat	рудий
3 roșu	червоний
1 roz	рожевий
3 sidefiu	перламутровий
3 trandafiriu	трояндовий
2 verde	зелений
4 vernil (de turcoază)	бірюзовий
3 verzui	зеленуватий

Запам'ятайте запропоновані дієслова:

Verbele de conjugarea a II-a și a III-a

Дієслова II та III дієвідміни

a avea-am	мати
a bea-beau	пити
a plăcea-plac	подобатись
a putea-pot	могти
a tăcea-tac	мовчати
a vrea-vreau	хотіти
a vedea-văd	бачити
a apărea-apar	з'являтись
a dispărea-dispar	зникати
a face-fac	робити
a pune-pun	ставити
a spune-spun	казати
a scoate-scot	виймати

a rămâne-rămân	<i>залишитись</i>
a întoarce-întorc	<i>повертати</i>
a scrie-scriu	<i>писати</i>
a începe-încep	<i>починати</i>
a merge-merg	<i>їти</i>
a învinge-înving	<i>перемагати</i>
a ajunge-ajung	<i>доходить</i>
a trece-trec	<i>проходить</i>
a susține-susțin	<i>підтримувати</i>
a cădea-cad	<i>падати</i>
a păstra-păstrez	<i>зберігати</i>
a ruga-rog	<i>просити</i>
a da-dau	<i>давати</i>
a cumpăra-cumpăr	<i>купувати</i>
a învăța- învăț	<i>вчити</i>
a pleca -plec	<i>уходити</i>
a întreba-întreb	<i>питати</i>
a aștepta-aștept	<i>чекати</i>
a încerca- încerc	<i>намагатись</i>
a chema-chem	<i>кликати</i>
a cere-cer	<i>просити</i>
a înțelege-înțeleg	<i>розуміти</i>
a rupe-rup	<i>рвати</i>
a sparge-sparg	<i>розбивати</i>
a frige-frig	<i>пекти</i>
a cunoaște-cunoscut	<i>знати</i>
a stoarce-storc	<i>чавити</i>
a vinde-vând	<i>продавати</i>
a expedia-expediez	<i>висилати</i>

Verbe de conjugarea a IV-a la indicativ prezent

Дієслова IV дієвідміни теперішнього часу індикативу

a vorbi-vorbesc	<i>говорити</i>
a citi-citesc	<i>читати</i>
a iubi-iubesc	<i>любити</i>
a mulțumi-mulțumesc	<i>дякувати</i>
a ghici-ghicesc	<i>гадати</i>
a găsi-găsesc	<i>знаходити</i>
a hrăni-hrănesc	<i>годувати</i>
a îngriji-îngrijesc	<i>піклуватись</i>
a locui-locuiesc	<i>проживати</i>
a trăi-trăiesc	<i>жити</i>
a construi-construiesc	<i>будувати</i>
a orândui-orânduiesc	<i>упорядковувати</i>
a încercui-încercuiesc	<i>оточувати</i>
a jefui-jefuiesc	<i>грабувати</i>
a plănuî-plănuiesc	<i>планувати</i>
a auzi-aud	<i>чути</i>
a dormi-dorm	<i>спати</i>
a muri-mor	<i>помирати</i>
a ieși-ies	<i>виходити</i>
a veni-vin	<i>приходити</i>
a ști-știu	<i>знати</i>
a oferi-ofer	<i>підносити</i>
a suferi-sufăr	<i>страждати</i>
a acoperi-acopăr	<i>накривати</i>
a descoperi-descopăr	<i>відкривати</i>
a închipui-închipui	<i>уявляти</i>

a sui-sui	<i>підніматись</i>
a mormăi-mormăi	<i>бурмотіти</i>
a moțai-moțai	<i>дрімати</i>
a pipăi-pipăi	<i>цупати</i>
a urî-urăsc	<i>ненавидіти</i>
a ocări-ocărăsc	<i>сварити</i>
a târî-tărăsc	<i>тягати</i>
a ieși-ies	<i>виходити</i>
a plăti-plătesc	<i>платити</i>
a omorî-omor	<i>вбивати</i>
a găsi-găsesc	<i>знаходити</i>
a mirosi-miros	<i>пахнути</i>
a dori-doresc	<i>бажати</i>
a cheltui-cheltuiesc	<i>витрачати</i>
a hotărî-hotărăsc	<i>вирішувати</i>
a coborî-cobor	<i>спускатись</i>
a doborî-dobor	<i>валити</i>
a omorî-omor	<i>убивати</i>
a vârî-vâr	<i>всувати</i>

Запам'ятайте запропоновані приказки та прислів'я і знайдіть українські відповідники:

Proverbe și zicători

Cum tu mie, și eu ție.
 Omul cumințe își cumpără vara sanie și iarna car.
 Lenea e cucoană mare.
 Picătură cu picătură face baltă.
 Mai bine târziu decât niciodată.
 Cine râde la urmă râde mai bine.
 Bățul are două capete.

Nu e trandafir fără spini.
Graba strică treaba.
Gluma-i glumă, treaba-i treabă.
Dai, n-ai.
La plăcinte înainte, la război înapoi.
Apa trece, pietrele rămân.
Apele liniștite sunt adânci.
Bine faci, bine găsești.
Bob cu bob se umple sacul.
Cine seamănă vânt, culege furtuna.
Cine tăce, bine face.
Cocoșul bătrân face borșul bun.
Cu o floare nu se face primăvara.
Frate, frate, dar brânza e pe bani.
Înalt ca bradul, prost ca gardul.
Învată la tinerețe ca să știi la bătrânețe
Învățătura e mama înțelepciunii
Minciuna are picioare scurte.
Nu învață puiul pe găină.
Nu lăsa pe mâine ce poți face azi!
Prost să fii, noroc să ai.
Sângele apă nu se face.
Unu cu sapa, trei cu mapa.

Texte

Autobiografia

Mă cheamă Vasile. Acesta este pronumele meu. Numele meu de familie este Șevcenکو. Sunt ucrainean (că). Locuiesc în orașul Cernăuți pe strada Eminescu, casa numărul 10, apartamentul 7. M-am născut pe data de 9 ianuarie 2005.

Familia noastră e compusă din patru persoane: eu, sora mea, tatal meu Ion si mama mea Rodica.

Mama mea Rodica are 36 de ani și este medic. Tatal meu Ion este proprietar privat. Sora mea Evelina este mai mica decat mine, si e eleva la un liceu din oras.

Eu am absolvit liceul în anul 2023. La școală am învățat bine. Preferam istoria. Tot în același an am intrat la Universitatea Nationala din Cernauti, la Facultatea de Istorie, Științe Politice și Relații internaționale. Acum sunt student(a) în anul II.

Am ales să învăț limba română. E o limbă frumoasă și melodică.

Vocabular

pronume s. n – *ім'я*

a locui, v. conj. IV – *проживати* a

prefera, prefer, v. conj. I – *надавати перевагу*

oraș, e, s. f – *місто*

a plăcea, plac, v. conj. II – *подобатись*

stradă, zi – *вулиця*

a alege, aleg, v. conj. IV – *вибирати*

persoană, e, s. f – *особа*

România



România este o țară frumoasă, situată la sud-estul Europei. La est este spălată de Marea Neagră și se învecinează cu Moldova. La nord se învecinează cu Ucraina, la sud cu Bulgaria și Serbia, iar la nord-vest cu Ungaria.

Munții ocupă treizeci de procente din teritoriul țării. Patruzeci și șase de procente din teritoriul țării este cultivată. Aici se cultivă grâu, porumb, floarea-soarelui, sfecla de zahăr și cartofi. Lângă Oradea se cultivă cânepă, iar în Câmpia Română se cultivă tutun. Douăzeci și șapte de procente din teritoriul țării este acoperit de păduri.

Cele mai mari orașe ale României sunt: Bucureștiul – capitala țării, Iași, Galați, Timișoara, Constanța-orașul-port, Cluj-Napoca ș.a. În orașe sunt numeroase uzine și fabrici.

E dezvoltată bine industria și metalurgia. Aici se extrage minereu de fier, petrol, gaz natural, cărbune. E dezvoltată

construcția de mașini, de nave, industria chimică, de ciment, de sticlă, de prelucrare a lemnului, textilă și alte ramuri. La fel e bine dezvoltat turismul.

Numeroase râuri străbat țara: de pildă: Someșul, Mureșul, Oltul, Siretul, Bistrița. Prin țară trece și un fluviu – Dunărea. Bucureștiul stă pe râul Dâmboviță.

Clima din România este temperat continentală, cu ierni friguroase și veri destul de fierbinți.

Limba oficială în România este limba română.

Sărbătoarea de stat a României este -1 decembrie – *Ziua Națională a României*. *Ziua Constituției în România* este la 8 decembrie iar *Ziua Drapelului Național*-26 iunie. Steagul țării este un tricolor cu benzi verticale, începând de la lance, albastru, galben și roșu.

Vocabular

situat, ă, adj. – розташований

munte, ți, s. m. – гора

a se învecina v. conj I –

межувати

cultivat, ă, adj. – оброблений

floarea-soarelui, s. f. –

соняшник

câneră, e, s. f – конопля

uzină, e, s. f – завод

a extrage, extrag –

видобувати

minereu, ri, s.m – руда

pietrol, uri, s.n – нефта

fluviu, uri, s.m – річ

Bucureștiul

Bucureștiul este un oraș mare, impunător. Este o capitală modernă. Are străzi largi și curate, bulevarde lungi și frumoase.

În București sunt numeroase parcuri și grădini, mari și mici: Parcul Herestrău, Grădina Cișmigiu, Grădina Botanică. Deasemenea aici sunt multe teatre și cinematografe. Teatrul Național “Ion Luca Caragiale” funcționează într-o clădire nouă, monumentală.

Muzeiele mari și bogate au colecții vechi și valoroase. La Muzeul de Artă găsim multe tablouri de pictori români: Theodor Aman, Nicolae Grigorescu, Ștefan Luchian, Ion Andreescu, precum și tablouri de El Greco și Rembrandt. Muzeul este celebru. Turiștii străini și români îl vizitează cu plăcere.

Bucureștiul este un centru politic, economic, industrial și cultural, unde trăiesc peste un million și ceva de locuitori.

Vocabular

impunător, i, adj. – величний
capitală, e, s. f. – столиця
cinematograf, e, s.n – кінотеатр
afunționa, ez, v. conj I – діяти

valoros, și. adj. – цінний
pictor, i, s.m – художник
celebru, i, adj. – видатний
locuitor, i, s.m. – житель

Ucraina

Ucraina ocupă un teritoriu de 603.700 km², cu o populație de 48 de milioane de locuitori. E situată în centrul Europei. La vest are frontiere comune cu Slovacia, Polonia, la sud-vest cu România și Ungaria, la nord – cu Belorusia și Rusia, la sud cu Moldova. Frontierele de sud ale ei sunt spălate de Marea Neagră și Marea Azov.

Cele mai mari râuri ale Ucrainei sunt: Niprul, Pivdenâi Bug, Nistrul și Siverskii Doneț. Cea mai mare parte din teritoriul Ucrainei este șes. Dar la vestul țării se întind munții Carpați.

Subsolul țării este bogat în cărbune, petrol, gaz natural, minereu de fier, sare, sulf și alte minerale.

E dezvoltată bine și industria. Interprinderile Ucrainei produc locomotive, avioane, aparate radioelectronice, turbine etc.

Flora și fauna Ucrainei sunt variate. Clima temperată și pământurile negre permit să se obțină recolte bogate. Aici se cultivă grâu, sfeclă de zahăr, porumb, cartofi, floarea-soarelui, fructe, viță de vie.

Cele mai importante orașe ale Ucrainei sunt: Kievul, capitala țării, un mare centru științific și cultural; Harkiv, un important centru industrial; Lviv, centru de industrie textilă și electronică; Odesa, un mare oraș-port; Dnipropetrivsk, port fluvial; și Donețk mare centru de extragere a cărbunelui și de metalurgie.

Limba oficială în Ucraina este limba ucraineană. Dezvoltarea istorică și cultura țării sunt foarte originale.

Ucraina și-a declarat independența la 24 august 1991. E un stat relativ tânăr și mai are multe probleme, dar credem că cu trecerea timpului, ea va deveni și mai puternică în toate domeniile.

Vocabular

a ocupa, осуп – займати
frontieră, е – кордон
a spăla, спāl – вмивати
șes, uri – рівнина
subsol, uri – надра
interpretare, i – підприємство
variat, е – різноманітне
a permite, permit – дозволяти
a cultiva, cultiv – вирощувати
grâu, grâne – пшениця
porumb – кукурудза

viță de vie – виноградна лоза
fluviu, ii – річка
a extrage, extrag – видобувати
a declara, declar –
проголошувати
relativ – відносно
timp, uri – час
domeniu, ii – галузь



Întrebări la text:

1. Care este teritoriul Ucrainei?
2. Câtă populație are Ucraina?
3. Unde este situată Ucraina?
4. Cu care țări se învecinează?
5. Care sunt cele mai mari râuri din Ucraina?
6. Ucraina are munți? Numiți-le?
7. În ce e bogat subsolul Ucrainei?
8. În ce stare e industria Ucrainei?
9. Ce produc întreprinderile Ucrainei?

10. Cum este flora și fauna Ucrainei?
11. Cum este clima Ucrainei?
12. Ce se cultivă în Ucraina (fructe, legume)?
13. Care sunt cele mai importante orașe din Ucraina?
14. Care este limba oficială în Ucraina?
15. Ce știți despre istoria și cultura țării?
16. Când Ucraina a devenit independentă?
17. Cum e starea Ucrainei în prezent?

Ziua mea de lucru

Mă trezesc în fiecare dimineață la ora șapte. Fac puțină gimnastică dacă nu mi-e lene, și apoi merg la sala de baie unde mă spăl pe față sau fac un duș. Îmi curăț dinții de două ori pe zi, dimineața și seara. Mă pieptăn și apoi mă îmbrac. Fac și puțină ordine în cameră.

La opt iau micul dejun. De obicei beau cafea sau ceai. Mănânc pâine cu unt, ouă fierte sau ochiuri, roșii, brânză, șuncă sau lapte cu cereale. După jumătate de oră plec cu mașina la serviciu. Lucrez șapte ore, de la 8 dimineața până la 5 după amiază. Între orele 13 și 14 am pauză, când iau prânzul.

După serviciu, cu lista de cumpărături în mână, fac piața și apoi mă întorc acasă. Acasă mă ocup cu diferite treburi casnice (fac mâncare, pun rufe în mașina de spălat, fac curățenie ș.a) și ajut copilul la temele de acasă. În timpul liber citesc sau discut cu membrii familiei.

La ora opt seara cinez. După ce se culcă copilul, îmi fac temele de acasă, stau la calculator sau mă uit la televizor. Mă culc cam la miezul nopții.

Vocabular:

săpun, uri s.n. – мило
 a curăța v. conj. I – чистити
 periută, e s. f – щітка
 dinte, ți s. m – зуб

prosop, oape n – рушник
 a reveni v. conj IV –
 повертатися
 notiță, e, s.f. – нотатки

Apartamentul nostru

Locuiesc împreună cu familia într-un apartament dintr-un cartier nou al oraşului Cernăuţi. Cartierul nostru este curat, liniştit. Are şcoală, grădiniţă şi creşă, magazine moderne, poştă, salon de înfrumuseţare.

Clădirea noastră e o clădire cu opt etaje. Apartamentul nostru se află la etajul patru. Pentru a ajunge la el mă folosesc de lift. Locuinţa noastră e bună, confortabilă. Apartamentul este dotat cu aer condiţionat, internet, wi fi. Are încălzire individuală, gaz, telefon. El e compus dintr-un living cu sufragerie, două dormitoare, un vestiar, o baie şi o bucătărie.

La intrare, în vestiar, avem un dulap cupe cu oglinzi. Aici ţinem hainele, încălţămintea şi umbrelele. Jos este un carpet pentru câine.

Camera mea are două ferestre mari şi un balcon tip logie. Pe jos e aşternută o mochetă care se asortează cu pereţii violeţi. La fereastă, de o cornişă de lemn sunt atârinate nişte perdele mov cu flori, care îmi plac mult. Pe pervaz am ghivece cu cactuşi. Mai am în camera mea şi un birou maroniu pe care am un laptop, un pat cu o noptieră lângă el şi un şifonier pentru haine. Țin acolo hainele şi lengeria de corp şi de pat. Pe pereţi am tablouri, iar deasupra biroului un raft cu cărţi în diferite limbi.

Dormitorul părinţilor nu e prea mare. Aici pe jos e aşternut un covor persan elegant, este un pat dublu, o comodă, un dulap pentru haine şi o toaletă cu oglindă. Pe perete este un tablou.

Bucătăria este spaţioasă şi complet utilată (frigider, aragaz, microunde, hotă electrică, lavoar, espressor cafea, centrală termică). În mijloc este amplasată o masă de lucru cu o muşama pe ea.

Din bucătărie există ieşire în sufragerie. Aici avem un colţar de piele, o masă mare de nuc, un televizor plasma, un pian şi un ghiveci mare cu un palmier. Tot aici mai stă şi un dulap cu veselă.

Baia e mică dar frumoasă. Pereții sunt îmbrăcați cu faianță albastră. Aici este o cadă de baie, un lavoar, mașina de spălat automată și un bideu. Pe jos sunt așternute covorașe pufoase cu peștișori.

Sunt mulțumit de apartamentul și cartierul nostru.

Дайте відповіді на запитання:

Unde locuiște familia voastră? Ce are cartierul vostru? La ce etaj se află apartamentul vostru? Cum ajungi la el? Cum e locuința voastră? Din câte camere e compus apartamentul vostru? Cum sunt pereții din apartamentul vostru? Ce este pe pereți? Cum sunt tavanele? Unde dau ferestrele? Descrie-mi camera ta. Ce este în ea? Ai și dulap în cameră? Ce ții în dulap? Câți metri pătrați are camera ta? Descrie-mi celelalte două odăi. Ce ai acolo? Ce este în bucătărie? Îți place cartierul vostru? Dar apartamentul?

Vocabulary

apartament, e,s.n – *квартира*
cartier, e, s.n – *район*
centru, e,s.n – *центр*
clădire, i,s.f. – *будівля*
școală, i,s.f – *школа*
creșă, e, s.n – *ясла*
umbrelă – *парасолька*
carpet – *килимок*
hotă – *висяжка*

grădiniță – *дитячий садок*
a se folosi – *користуватись*
încălzire individuală – *індивідуальне опалення*
vestiar, e, s. n – *роздягальня*
a dota – *облаштовувати*
centrală – *бойлер*
mușama – *скатертина з клейонки*
faianță – *кахель*

Crăciunul și Anul Nou



Ne place anotimpul iarna. Zăpada pufoasă scârțâie sub picioare și așteptăm cu nerăbdare sărbătorile de iarnă. Le așteaptă cei mari și cei mici. Ele ne aduc multă bucurie.

În România Crăciunul se sărbătorește la 25 decembrie, iar la noi la 7 ianuarie. Aceasta e o

frumoasă sărbătoare, când ne amintim de nașterea Mântuitorului Iisus. Oamenii împodobesc brazii cu globulețe colorate, cu ghirlande, lumânări, fructe, bomboane și beteală. Își dăruiesc unii altora cadouri și colindă pe la ferestrele rudelor.

O altă sărbătoare mare este întâmpinarea Anului Nou-Revelionul. E o sărbătoare de familie. Pe data de 31 decembrie, seara, toată familia e adunată în jurul mesei și își urează unii la alții „La mulți ani” și împlinirea tuturor dorințelor în anul viitor. Seara se umblă cu semănatul.

Ce frumoase sunt sărbătorile de iarnă!

Vocabular

zăpadă, i, s. f. – *сніг*

pufos, adj. – *пухкий*

a scârțâi, i, v. conj. IV – *скрипѣти*

nerăbdare, adv. – *нетерпіння*

sărbătoare, ori, s. f – *свято*

bucurie, ii, s. f – *радість*

Mântuitor, i, s. m. – *Спаситель*

naștere, i, s. f – *народження*

împodobi, esc, v. conj. IV –

прикрашати

globuleț, e, s. n. – *кулька*

lumânare, i, s. f. – *свічка*

beteală, ele, s. f. – *дощик*

cadou, uri, s. m. – *подарунок*

colindă, e, s. n – *колядка*

a întâmpina, v. conj. I –

зустрічати

a ura, urez, v. conj. I – *бажати*

dorință, e, s. f – *бажання*

a semăna, v. conj. I – *сіяти*

Colindă

Astăzi s-a născut Cristos

Mesia chip luminos,

/:Lăudați și cântați

Și vă bucurați:/.

Mititel înfășășel

În scutec de bumbăcel,

/:Lăudați și cântați

Și vă bucurați:/.

Vântul bate nu-l răzbate,

Neaua ninge nu-l atinge,

/:Lăudați și cântați

Și vă bucurați:/.

Și de-acum până-n vecie

Laudă Domnului să fie,

/:Lăudați și cântați

Și vă bucurați:/.

Vocabular

chip,uri, s. n – образ
a lauda, laud, v – хвалити
ase bucura, ma bucur, v. conj. I –
радіти
înfășat, adj. – сповитий

scutec, e – пелюшка
vânt,uri, s. n. – вітер
nea s. f. – сніг
vecie, ii, s. f. – вічність

Ziua Mărțișorului la români



Prima zi a lunii martie la români este sărbătoarea Mărțișorului. Cuvântul mărțișor are origine latină și este numele popular al lunii Martie.

Mărțișorul este un mic obiect de podoabă, legat de un șnur împletit dintr-un fir alb și unul roșu. La această fundiță se adaugă alte simboluri ale norocului, cum ar fi trifoii cu patru foi, potcoavă, coșar sau inimă. Femeile și bărbații primesc mărțișoare și le poartă pe durata lunii martie ca semn al sosirii primăverii. Roșu înseamnă pasiunea, iubirea, căldura, prietenia; albul - zăpada, curățenia, adevărul.

Se spune că mărțișoarele sunt purtătoare de noroc și fericire. Culoarea roșie, dată de foc, sânge și soare, simbolizează viața, deci femeia, iar culoarea albă-înțelepciunea bărbatului. Șnurul mărțișorului reprezintă, prin urmare, împletirea armonioasă a celor două.

Tradiția mărțișorului este o moștenire de la strămoșii românilor-romanii.

Internet

Vocabular

origine – походження
podoabă – прикраса
împleti,esc – переплітати
fundiță, e – стрічка, бант
trifoii – конюшина

coșar – сажотрус
foc,uri- вогонь
a conferi – надавати
moștenire – надбання, спадок

Mica Vienă din Bucovina

Orașul Cernăuți se întinde pe 12 km de-a lungul râului Prut la poalele munților Carpați. Orașul ocupă un teritoriu de 153 km² și este împărțit în trei *raioane*. Are 257 300 de locuitori. Prima atestare a Cernăuțiului o găsim în hrisovul domnitorului moldovean Alexandru cel Bun încă în 1408.

Prutul împarte orașul în două părți. Cernăuțul este un oraș verde cu o Grădină Botanică, opt parcuri de odihnă și multe scuaruri.

În centrul orașului se află Primăria, o clădire impunătoare și frumoasă. Aici este și Piața Centrală. Pe ea se află o cișmea și monumentul poetului Național ucrainean T. Șevcenco. Artera principală a orașului o constituie strada Principală.

Orașul Cernăuți este un important centru cultural. Aici sunt mai multe case de cultură, un teatru, un Teatru de păpuși, o Filarmonică, biblioteci și mai multe cinematografe.

Locul preferat de odihnă al cernăuțenilor este actuala Strada Kobyleanska, numita de românii de aici și “Strada Domnească”, o stradă pietonală cu restaurante, magazine cochete, dar și locuri de joacă pentru copii.

Printre monumentele de arhitectură se află biserica sfântului Nicolae, teatrul O.Kobăleanska, Universitatea de Stat I.Fedcovici, fosta Reședință a Mitropoliților bucovineni. Aceasta este o clădire originală construită în stil mauro-bizantin. Este slăvită în Cernăuți și Academia de Medicină, Institutul de Economie și Comerț, douăsprezece colegii tehnice și multe instituții științifice.

Pentru românii de pretutindeni orașul Cernăuți este important pentru că aici a învățat, a locuit un timp și și-a scris prima poezie Geniul poeziei române- Mihai Eminescu. Orașul Cernăuți este un centru politic, cultural și religios al Bucovinei. În oraș se simte un spirit multicultural al oamenilor de diferite naționalități și confesii, care trăiesc în bună înțelegere.



DE CE NU-MI VII

Mihai Eminescu



Vezi, rândunelele se duc,
Se scutur frunzele de nuc
S-așează bruma peste vii –
De ce nu-mi vii, de ce nu-mi vii?

O, vino iar în al meu braț,
Să te privesc cu mult nesaț,
Să razim dulce capul meu,
De sânul tău, de sânul tău!

Ți-aduci aminte cum pe-atunci
Când ne primblam prin văi și lunci,

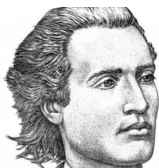
Te ridicam de subsuori
De-atâtea ori, de-atâtea ori
În lumea asta sunt femei

Cu ochi ce izvorăsc scânteii...
Dar, oricât ele sunt de sus,
Ca tine nu-s, ca tine nu-s!

Căci tu înseninezi mereu
Viața sufletului meu,
Mai mândră decât orice stea,
Iubita mea, iubita mea!

Târzie toamnă e acum,
Se scutur frunzele pe drum,

Și lanurile sunt pustii...
De ce nu-mi vii, de ce nu-mi vii



SOMNOROASE PĂSĂRELE

Mihai Eminescu

Somnoroase pășărele
Pe la cuiburi se adună,
Se ascund în rămurele –
Noapte bună!
Doar izvoarele suspină,
Pe când codrul negru tace;
Dorm și florile-n grădină –
Dormi în pace!

Trece lebăda pe ape
Între trestii să se culce –
Fie-ți îngerii aproape,
Somnul dulce!
Peste-a nopții feerie
Se ridică mândra lună
Totu-i vis și armonie –
Noapte bună.

Măsurăm timpul

Міряємо час

zi, -le <i>f</i>	день
lună, luni <i>f</i>	місяць
săptămână, săptămâni <i>f</i>	тиждень
an, -i <i>m</i>	рік

anotîmp, -uri <i>n</i>	<i>пора року</i>
deceniu, -ii	<i>десятиріччя</i>
secol, -e, veac, -uri	<i>сторіччя</i>
mileniu, -ii	<i>тисячоліття</i>
epocă, ci, s. f.	<i>епоха</i>
eră, ere, s. f	<i>ера</i>

Despre locul de trai

Про місце проживання

stradă, zi <i>f</i>	<i>вулиця</i>
oraș, e <i>n</i>	<i>місто</i>
țară, i <i>f</i>	<i>країна</i>
sat, e, la țară <i>n</i>	<i>село</i>
cartier <i>n</i>	<i>район (міський)</i>
regiune, i <i>f</i>	<i>область</i>
raion, oane <i>n</i>	<i>район</i>
domiciliu, ii <i>n</i>	<i>прописка</i>

Zilele săptămânii

Дні тижня



luni	<i>понеділок</i>
marți	<i>вівторок</i>
miercuri	<i>середа</i>
joi	<i>четвер</i>
vineri	<i>п'ятниця</i>
sâmbătă	<i>субота</i>
duminică	<i>неділя</i>

Anotimpurile

Пори року

<u>Primăvara</u>	<u>Весна</u>
martie	березень
aprilie	квітень
mai	травень
<u>Vara</u>	<u>Літо</u>
iunie	червень
iulie	липень
august	серпень
<u>Toamna</u>	<u>Осінь</u>
septembrie	вересень
octombrie	жовтень
noiembrie	листопад
<u>Iarna</u>	<u>Зима</u>
decembrie	грудень
ianuarie	січень
februarie	лютий

Douăzeci și patru de ore

Доба

în zori	на світанку
dimineața	вранці
prânz, la prânz	в обід
după masă	після обіду
seară	вечір
noapte	ніч
miezul nopții	опівночі

Prepoziții

Прийменники

în – у, в	din – з
la – до	de la – з
pe – на	de pe – що на
sub – під	de sub – з під
cu – з	fără – без
prin – через, крізь	de prin – з
peste – через	de peste – що через
după – після, за	de după – що за
lângă – біля, коло	de lângă – що біля

În clasă

В класі

auditorie, -ii <i>f</i>	аудиторія
caiet, -e <i>n</i>	зошит
carte, -ți <i>f</i>	книга
catedră, -e <i>f</i>	кафедра
cârpă, burete, -e <i>f</i>	ганчірка, губка
clasă, -e <i>f</i>	клас
ceas	годинник
computer, -e <i>n</i>	комп'ютер
creion, -e <i>n</i>	олівець
cretă, -e <i>f</i>	крейда
dulap, -uri <i>n</i>	шафа
fereastră, -e <i>f</i>	вікно
gumă, -e <i>f</i>	гумка
hartă, -ți <i>f</i>	мапа
lămpă, -e <i>f</i>	лампа

lucru,ri, obiect,e	предмет, річ
manual,-e <i>n</i>	підручник
masă,-e <i>f</i>	стіл
perdea,e	штора, фіранка
perete,-ți <i>m</i>	стіна
pix,-uri <i>n</i>	ручка
plafon,tavan-e <i>n</i>	стеля
podea,-ele <i>f</i>	підлога
priză,-e <i>f</i>	розетка
raft,-uri <i>n</i>	полиця
revistă,-e <i>f</i>	журнал
sală de curs,-i <i>f</i>	навчальна аудиторія
sală de lectură	читальна зала
sală	зала
scaun.-e <i>n</i>	стілець
servietă,-e <i>f</i>	портфель
stilou,-uri <i>n</i>	авторучка
tablă,-e <i>f</i>	дошка
ușă,-i <i>f</i>	двері
ziar,-e <i>n</i>	газета

Familia

Родина

părinte, părinți, <i>m</i>	батьки
tată,\vitreg-ți <i>m</i>	тато\вітчим
mamă,vitregă-e <i>f</i>	мати\мачуха
frate,-ți <i>m</i>	брат
soră, surori <i>f</i>	сестра
bunică,-ci <i>f</i>	бабуся

bunic, bunici, <i>m</i>	дідусь
verișor, văr- <i>i m</i>	двоюрідний брат
verișoară, vară- <i>e f</i>	двоюрідна сестра
nepot, -ți <i>m</i>	онук
nepoată, -te <i>f</i>	онучка, небога
stră (moș, nepot etc)	пра (дід, внук)
fiu, fecior- <i>i m</i>	син
fiică, -ce <i>f</i>	донька
unchi <i>m</i>	дядько
mătușă, -și ,tanti <i>f</i>	тітка
bărbat, -ți, soț, <i>i m</i>	чоловік
soție, -ii <i>f</i>	дружина
noră, nurori <i>f</i>	невістка
ginere, -i <i>m</i>	зять
cumnat, -ți <i>m</i>	своjak
cumnată, -e <i>f</i>	своjчка, братова
socru, -i <i>m</i>	свекор, тeсть
soacră, <i>e f</i>	свекруха, тeща
socri	(разом)
naș, <i>i</i> , nănaș, -i <i>m</i>	весільний, хрещений батько
nașă, -e, nănașă, -e <i>f</i>	весільна, хрещена мати
cuscu, -i, <i>m</i>	сват
cuscră, -e <i>f</i>	свата
orfan, <i>i -m</i>	сирота
tutore, <i>i-m</i>	опікун
înfiat, <i>i -m</i>	всиновлений
rudă, <i>e -f</i>	родич
văduvă\văduv	удова\удівець

Termeni din procesul de învățământ

Терміни з навчального процесу

lecție,-i,oră,e <i>f</i>	урок, заняття
student,-i <i>m</i>	студент
lector universitar <i>m</i>	викладач
recreație,-i <i>f</i>	перерва
caiet,-e <i>n</i>	зошит
pix,-uri	ручка
stilou,-uri <i>n</i>	авторучка
creion,-oane <i>n</i>	олівець
riglă,-e <i>f</i>	лінійка
manual,-e <i>n</i>	підручник
dicționar,-e <i>n</i>	словник
vocabular,-e	словник
lucrare de control <i>f</i>	контрольна робота
tema de acasă <i>f</i>	домашнє завдання
an de învățământ <i>m</i>	навчальний рік
examen,-e	іспит
-de promovare	перевідний
-de admitere	вступний
-de stat	державний
colocviu,-uri <i>n</i>	залік
matricolă,-e <i>f</i>	залікова книжка
obiect,-e, n disciplină,-e, <i>f</i>	предмет
semestru,-e <i>n</i>	семестр
vacanță,-e <i>f</i>	канікули
studii superioare,-e	вища освіта
universitate,-i <i>f</i>	університет

academie,-i <i>f</i>	академія
aspirantură,-e <i>f</i>	аспірантура
doctorantură,-i <i>f</i>	докторантура
auditorie,-i <i>f</i>	аудиторія
decanat,-e <i>n</i>	деканат
catedră,-e <i>f</i>	кафедра
rector,-i <i>m</i>	ректор
rectorat,e <i>n</i>	ректорат
facultate,-i <i>f</i>	факультет
asistent,-i <i>m</i>	асистент
docent,-i <i>m</i>	доцент
doctor habilitat în științe	доктор наук
profesor,-i <i>m</i>	професор
carnet studentesc, <i>n</i>	студентський квиток
oră de seminar <i>f</i>	семінарське заняття
diplomă,-e <i>f</i>	диплом
examen de stat <i>f</i>	державний іспит
sesiune de examene <i>f</i>	екзаменаційна сесія
publicare,-i <i>f</i>	публікація
lucrare de an <i>f</i>	курсова робота
lucrare de masterat	магістерська робота
restanțanță ,-e, <i>f</i>	перездача
bursă, e , <i>f</i>	стипендія

Părțile corpului omenesc

Частини тіла

Numiți-mi părțile corpului.

arteră,-e	<i>артерія</i>
alunita	<i>родимка</i>
bărbie,-ii	<i>підборіддя</i>
burtă,ți	<i>живіт</i>
buză,-e	<i>губа</i>
buric, ombilic	<i>пупок</i>
cap,-ete	<i>голова</i>
coloana vertebrală	<i>хребет</i>
corp,-uri	<i>тіло</i>
cot,-e	<i>лікоть</i>
craniu,-uri	<i>череп</i>
creier,-e	<i>мозок</i>
deget,e	<i>палець</i>
dinte,-ți	<i>зуб</i>
falcă, fălci	<i>щелепа</i>
față,-e	<i>обличчя</i>
ficat-ți	<i>печінка</i>
fiere	<i>жовч</i>
frunte,-i	<i>чоло</i>
gât,-uri	<i>шия</i>
geană,-e	<i>вія</i>
genunchi	<i>коліно</i>
gură,-i	<i>рот</i>
inimă,-e	<i>серце</i>
încheietură,-i	<i>суглоб</i>

limbă,-i	<i>язык</i>
mână,-ni	<i>рука</i>
mușchi	<i>м'яз</i>
mate, intestine	<i>кишки</i>
nas,uri	<i>ніс</i>
nerv,-e	<i>нерв</i>
obraz,-i	<i>щока</i>
ochi	<i>око</i>
omoplat,-i	<i>лопатка</i>
os,oase	<i>кістка</i>
palma,-e	<i>долоня</i>
păr,-i	<i>волосся</i>
picioar,-oare	<i>нога</i>
piele,i	<i>шкіра</i>
piept	<i>груди</i>
plămân,-i	<i>легені</i>
pumn,e	<i>кулак</i>
rinichi,-i	<i>нирка</i>
sânge	<i>кров</i>
spinare,-ări	<i>спина</i>
splină	<i>підшлункова залоза</i>
sprânceană,-e	<i>брова</i>
stomac,-e	<i>шлунок</i>
șold,-uri	<i>стегно</i>
talpă,i	<i>стопа, підошва</i>
umăr,e	<i>плече</i>
unghie,ii	<i>ніготь</i>
ureche,i	<i>вухо</i>
vână,-e	<i>вена</i>

Mâncăruri

Їжа

-micul dejun	сніданок
-prânzul	обід
-cina	вечеря
-felul întâi	перша страва
-felul doi	друга страва
albuș	білок
aperitiv,-e	закуска
biscuit,-iți	печиво
bomboană,-e	цукерки
brânză telemea	будз
brânză,brânzeturi	бринза
carne tocată	фарш
carne,cărnuri	м'ясо
cașcaval, <i>n sing.</i>	сир
cereale	злаки
chiflă,e	булочка
chiftea,chiftele	тефтеля
ciocolată,-e	шоколад
ciorbă,-e	борщ
ciupercă,-ci	гриб
clătită,e(americană)	налисники, оладки
colțunaș,i	вареники
corn,-uri	рогалик
cotlet,-e, <i>n</i> , de porc	свиняча відбивна
cozonac,ci	пиріг
crenvurști <i>m pl.</i>	сосиски
desert,-uri	десерт
drojdie,ii	дріжджі

dulceață,-uri	<i>варення</i>
franzelă,-e	<i>батон</i>
friptură,i	<i>жарке</i>
frișcă f sing.	<i>збиті вершки</i>
fursec,-uri n	<i>дрібне печиво</i>
garnitură,-i f	<i>гарнір</i>
gălbenuş	<i>жовток</i>
gem,-uri	<i>джем</i>
gogoasă, -i f	<i>пончик</i>
gustare,-ări	<i>закуска</i>
iaurt,-uri	<i>йогурт</i>
înghețată,-e	<i>морозиво</i>
jumară,i	<i>шкварки</i>
macaroane	<i>макарони</i>
mămăligă,-i	<i>мамалига</i>
mititel,-i	<i>ковбаски гриль</i>
ou,ouă f	<i>яйце</i>
pănaş,i	<i>сирник</i>
parizer s.n	<i>докторська ковбаса</i>
pateu,uri	<i>піріжок, паштет</i>
păsat de ovăz	<i>овсяна каша</i>
pâine,-i	<i>хліб</i>
perişoare	<i>тефтелі</i>
peşte,-i	<i>риба</i>
piftie,-i f	<i>холодець</i>
plăcintă,-e	<i>пиріг</i>
prăjitură,-i	<i>тістечко</i>
pufuleţ,e	<i>кукурудзяні палички</i>
răsol n sing	<i>розсіл</i>
salam,-uri	<i>ковбаса</i>

salată,-e	<i>салат</i>
sarmale f pl	<i>голубці</i>
slănină	<i>сало</i>
smântână <i>f sing</i>	<i>сметана</i>
sos,-uri	<i>соус</i>
stafidă, e	<i>родзинки</i>
supă,-e	<i>суп</i>
șuncă,-i	<i>шинка</i>
tartină,sandviș	<i>бутерброд</i>
tăiței	<i>лапша</i>
terci din crupe de griș	<i>манна каша</i>
tort,uri	<i>торт</i>
ulei,-iuri, untdelemn <i>n sing.</i>	<i>олія</i>
unt <i>n sing.</i>	<i>вершкове масло</i>

Mobila și aparate de bucătărie

Кухонні меблі та техніка

apar <u>ă</u> t de cafea	<i>кавоварка</i>
arag <u>ă</u> z,uri n	<i>газова плита</i>
ce <u>ă</u> inic,e(electric) n	<i>чайник</i>
colț <u>ă</u> r de bucăt <u>ă</u> rie	<i>кухонний куточок</i>
congelat <u>o</u> r,oare	<i>морозильна камера</i>
cupt <u>o</u> r, oare cu microu <u>n</u> de	<i>мікрохвильова піч</i>
hot <u>ă</u> ,e f	<i>витяжка</i>
rob <u>i</u> net,e	<i>кран</i>
rob <u>o</u> t de bucăt <u>ă</u> rie	<i>кухонний комбайн</i>

În casă

В будинку

ac,e n	голка
aspirator, oare n	пилосос
ață-ațe f	нитка
balcon, oane	балкон
beci n	погреб
cabinet,e n	тумбочка, комод, кабінет
calorifer,e n	батарея
cuvertură,i	покривало
camîn, șemineu,-e n	камін
carpet,e n	килимок
cazan,e n	котел
cercevea, ele	віконна рама
cheie-chei f	ключ
climatizor, aer condiționat	кондиціонер
contor,oare n	лічильник
coș de fum	димохід
covor-covoare	килим
cuier,e	вішалка
deșteptător,oare	будильник
dulap,uri	шафа
fotoliu,ii	крісло
întrerupător, oare n	вимикач
întrerupător, toare	вимикач
lighean,e n	тазик
lumină,i f	світло
mușama,ale	скатертина з полієстру
noptieră,e f	нічник
odaie-odăi	кімната

oglinďă,oglinzi f	<i>дзеркало</i>
pat pliant n	<i>розкладачка</i>
pernă,e f	<i>подушка</i>
pervaz,uri	<i>підвіконник</i>
piscină,e f	<i>басейн</i>
plapumă,e	<i>ковдра</i>
priză,e f	<i>розетка</i>
rampă,e f	<i>поруччя</i>
saltea,ele n	<i>матрац</i>
satelit,e n	<i>супутникове</i>
scară,i f	<i>під із, сходи</i>
scrumieră,f	<i>попільниця</i>
sertar,e n	<i>шухляда</i>
servantă,e	<i>сервант</i>
siguranță,e f	<i>електрична пробка</i>
sofă,e f	<i>диван</i>
solar	<i>солярій</i>
sonerie,ii f	<i>дзвінок</i>
subsol,uri n	<i>підвал</i>
tapet,e f	<i>шпалери</i>
țeavă,e	<i>труба</i>
telecomandă,enzi	<i>пульт</i>
vază,e f	<i>ваза</i>
veioză f	<i>світильник</i>
vizor,oare n	<i>вічко</i>

În baie

Ванна кімната

bideu,uri n	<i>бiде</i>
cabină de duș	<i>душова кабiна</i>
cadă,i f	<i>ванна</i>
deodorant n	<i>дезодорант</i>
dormitor,oare	<i>спальня</i>
faianță,e f	<i>плитка</i>
lavoar,e	<i>умивальник</i>
mașină de spălat	<i>пральна машина</i>
odorizant,ți n	<i>освіжував повітря</i>
pară de duș	<i>душова лiйка</i>
parchet	<i>паркет</i>
pastă de dinți	<i>зубна паста</i>
perie de dinți	<i>зубна щiтка</i>
pieptene,eni m	<i>гребiнець</i>
prosop-prosoape n	<i>рушник</i>
rezervoar, e	<i>бачок</i>
robinet,e n	<i>кран</i>
săpun-săpunuri n	<i>мило</i>
șampon	<i>шампунь</i>
toaletă, e	<i>унiтаз</i>
W.C.(viceu) -uri	<i>туалет</i>

Casa și curtea

Будинок і подвір'я

acoperiș	дах
aplică	бра люстра
ant <u>e</u> nă parabol <u>i</u> că	параболічна антена
arb <u>u</u> st,ști	кущ
balustr <u>a</u> dă	перила
burl <u>a</u> n,e	водостік
beci	підвал
copert <u>i</u> nă, e	піддашок
coș de f <u>u</u> m	димохід
cușc <u>a</u> pentru c <u>â</u> ine	собача будка
fânt <u>â</u> nă,i	криниця
foiș <u>o</u> r,e	бесідка
gar <u>a</u> j	гараж
g <u>a</u> rd,uri	паркан
grăd <u>i</u> nă,i	город
jghe <u>a</u> b,uri	ринва
pazie,ii	підстриха
peluz <u>a</u> ,e	газон
pod	горище
piscin <u>a</u> ,e	басейн
poart <u>a</u>	хвіртка
soner <u>i</u> e,ii	дзвінок
strat(rondă) de flor <u>i</u>	клумба
șezl <u>o</u> ng,uri	лежак
teras <u>a</u> , e	тераса
tobog <u>a</u> n, e	гірка
trotu <u>a</u> r,e	тротуар

Condimente

Приправи

ardei, ardei <i>m</i>	<i>гострий перець</i>
bicarbonat	<i>сода</i>
boia dulce	<i>паприка</i>
frunză de dafin	<i>лавровий лист</i>
muștar, -uri <i>n</i>	<i>гірчиця</i>
oțet, -uri <i>n</i>	<i>оцет</i>
piper, -im	<i>чорний перець</i>
sare, -uri <i>f</i>	<i>сіль</i>
zahăr <i>n sing</i>	<i>цукор</i>

Legume, zarzavaturi

Овочі та зелень

Cât costă un kilogram de...Dați-mi...

ardei, <i>m</i>	<i>перець</i>
cartof, <i>i m</i>	<i>картопля</i>
castravete, -ți	<i>огірок</i>
ceapă, cepe <i>f</i>	<i>цибуля</i>
conopidă, -e <i>f</i>	<i>цвітна капуста</i>
dovleac sau bostan, <i>i</i>	<i>гарбуз</i>
dovlecel, -i <i>m</i>	<i>кабачки</i>
fasole <i>f sing</i>	<i>квасоля</i>
floarea-soarelui	<i>соняшник</i>
gogoșar, <i>i</i>	<i>ротунда</i>

hrean	<i>хрін</i>
mazăre, mazări f	<i>горох</i>
mărar m sing.	<i>кріп</i>
măcriș	<i>щавель</i>
morcov,-i m	<i>морква</i>
pătlăgea,-ele vânătă,ete f	<i>сині</i>
pătrunjel,-ei m	<i>петрушка</i>
porumb, păpușoi	<i>кукурудза</i>
roșie,-ii f	<i>помідора</i>
ridiche,-i f	<i>редиска</i>
salată,-e f	<i>салат</i>
sfeclă,-e f	<i>буряк</i>
usturoi m sing.	<i>часник</i>
varză,-e f	<i>капуста</i>

Fructe

Фрукти

ananas,-și	<i>ананас</i>
banană,-e f	<i>банан</i>
cireașă,-e f	<i>черешня</i>
căpșună,-e f	<i>полуниця</i>
caisă,-e f	<i>абрикос</i>
coacăză f sing.	<i>порічки</i>
fragă,-i f	<i>суниця</i>
gutui,-ii f	<i>айва</i>
lămâie,-ii f	<i>лимон</i>
mandarină,-e f	<i>мандарин</i>

măr, mere n	<i>яблуко</i>
nucă,-i f	<i>горіх</i>
pară,-e f	<i>груша</i>
piersică,-i f	<i>персик</i>
prună,-e f	<i>слива</i>
pepene,-i verde m	<i>кавун</i>
pepene,-i galben m	<i>диня</i>
strugure,-i m	<i>виноград</i>
vișină,-e f	<i>вишня</i>
zmeură f sing.	<i>малина</i>

Наної

apă,-e	<i>вода</i>
apă minerală	<i>мінеральна вода</i>
bere f sing.	<i>пиво</i>
ceai,-iuri n	<i>чай</i>
cafea,-ele f	<i>кава</i>
compot,-uri n	<i>компот</i>
cacao f sing.	<i>какао</i>
jeleu de prune m	<i>сливовий кисіль</i>
lapte acru, chișleag, chefir	<i>кефір</i>
lapte m sing.	<i>молоко</i>
palincă,i	<i>самогон</i>
suc,-uri	<i>сік</i>
șampanie,-ii f	<i>шампанське</i>
vin,-uri n	<i>вино</i>

Serviciu și aparate electrocasnice

Столoвий сервіз та прибори

bol,uri	<i>миска</i>
borcan,e	<i>банка</i>
cană,i	<i>кружка</i>
ceașcă,i	<i>чашика</i>
cratiță,e	<i>кастрюля</i>
cuțit,e	<i>ніж</i>
farfurie adâncă,i	<i>глибока тарілка</i>
farfurie,ii plată,e	<i>плоска тарілка</i>
făcăleț,e	<i>колотач</i>
furculiță,e	<i>виделка</i>
lingură,i	<i>ложка</i>
linguriță,e	<i>ложечка</i>
pahar,e	<i>стакан</i>
polonic,e	<i>половник</i>
răzătoare,i	<i>терка</i>
scobitoare,i	<i>зубочистка</i>
sticla,e	<i>пляшка</i>
șervețel,e	<i>серветка</i>
tavă,e	<i>таця</i>
tigaie,ăi	<i>сковорідка</i>
veselă	<i>посуд</i>
aparat de vidat	<i>апарат для вакууму</i>

Haine. Încălțăminte

Одяг. Взуття

adidași m pl.	<i>кросівки</i>
bascheți m pl.	<i>кеди</i>
blugi m pl.	<i>джинси</i>
bluză,-e f	<i>блузка</i>
canadiană,-iene f.	<i>куртка</i>
căciulă,-i f	<i>шапка</i>
chiloți m pl slipuri	<i>труси</i>
ciorap,-i m șosetă,-e f	<i>шкарпетки</i>
combinezon,-oane f	<i>комбінезон</i>
costum, -e de baie	<i>купальник</i>
costum,-e n	<i>костюм</i>
cravată,-e	<i>краватка</i>
camasa	<i>сорочка</i>
fular,-e m	<i>шарф</i>
fustă,-e f	<i>спідниця</i>
gheată,e f.	<i>черевики</i>
hanorac,-e n	<i>спортивна кофта</i>
impermeabil,-e f	<i>плащ</i>
indispensabili m	<i>кальсони</i>
jachetă,-e f	<i>жакет</i>
jerseu	<i>кардиган</i>
lenjerie,-ii f -de corp;	<i>натільна</i>
-de pat	<i>постільна білизна</i>
mănușă,-i f	<i>рукавиця</i>
maiou,uri n	<i>майка</i>

palton,-oane n	<i>пальто</i>
pantaloni,-i m	<i>штани</i>
pantofi m pl.	<i>туфлі</i>
papuci m. pl.	<i>тапочки</i>
pardesiu,-ie n	<i>легке пальто</i>
pălărie,-ii f	<i>капелюх</i>
pijama,-le f	<i>піжама</i>
pulover,-e n	<i>светр</i>
rochie,-ii	<i>сукня</i>
sandale f.pl.	<i>сандали, босоніжки</i>
sutien,-e n	<i>бюстгальтер</i>
șlapi	<i>шльопанці</i>
siret,uri	<i>шнурок</i>
taior, taioare n	<i>жіночий костюм</i>
nasture,i	<i>гудзик</i>

Ora. Ceasul

Годинник

Cât e ora? Cât e ceasul?	<i>Яка година?</i>
Îmi spuneți vă rog ora exactă?	<i>Не підкажете яка зараз година.</i>
Știți ora exactă?	<i>Чи знаєте ви точну годину?</i>
E ora șapte, e șapte fix.	<i>Рівно сім.</i>
E ora zece și opt minute.	<i>Десята година і вісім хвилин.</i>
E ora zece fără șapte minute.	<i>Без семи хвилин десята.</i>
E ora patru și un sfert.	<i>Четверта година і</i>

	<i>п'ятнадцять хв.</i>
E ora cincisprezece și jumătate.	<i>П'ятнадцять годин з половиною.</i>
E ora șase dimineața.	<i>Шоста година ранку.</i>

Тimpul Погода

<i>Cum e timpul? Cum e vremea?</i>	<i>Яка погода?</i>
e soare	<i>сонце</i>
e brumă	<i>іній</i>
e ceață	<i>туман</i>
e ger	<i>мороз</i>
e lapoviță	<i>сльота</i>
e nădușeală, zăpușeală	<i>задуха</i>
e rouă	<i>роса</i>
e cald	<i>тепло</i>
e foarte cald	<i>спекотно</i>
e răcoare	<i>прохолодно</i>
e rece	<i>холодно</i>
e (cer)senin	<i>ясно (небо)</i>
ninge, ninsoare	<i>йде сніг</i>
e zăpadă	<i>сніг</i>
bate vântul	<i>дме вітер</i>
plouă	<i>йде дощ</i>
-mărunț, burează	<i>моросить</i>
-cu găleata	<i>лє як з відра</i>
fulgeră	<i>блискає</i>

furtună	<i>буря</i>
curcubeu	<i>веселка</i>
grindină	<i>град</i>
tună	<i>гримить</i>
polei	<i>ожеледиця</i>
viscol, vijelie	<i>хуртовина</i>
-e timp uscat	<i>суха погода</i>
-e timp umed	<i>волога погода</i>

Părțile lumii Сторони світу

Nord, miazănoapte	північ
Sud, miazăzi	південь
Est, răsărit	схід
Vest, apus	захід

Florile Квіти

aglică,-i	<i>примула</i>
albăstrea,-ele	<i>волошка</i>
anemonă,-e	<i>анемона</i>
bujor,-i	<i>півонія</i>
brândușă	<i>підсніжник</i>
clopoțel,-i	<i>дзвіночок</i>
crizantemă,-e	<i>хризантема</i>
garoafă, e	<i>гвоздика</i>
ghiocel,-i	<i>пролісок</i>

gălbenea,-ele	<i>календула</i>
dalie,-i, gherghină,-e	<i>жоржжина</i>
gladiolă,-e	<i>гладіолус</i>
lalea,-ele	<i>тюльпан</i>
lăcrimioară,-e	<i>конвалія</i>
liliac,-lilieci	<i>бузок</i>
levănțică, i	<i>лаванда</i>
nu-mă-uita	<i>незабудка</i>
narcisă,-e	<i>нарцис</i>
nufăr,-i	<i>водяна лілія</i>
ochiul-boului	<i>айстра</i>
romaniță,-e	<i>ромашка</i>
trandafir,-i	<i>троянда</i>
viorea,-ele	<i>фіалка</i>
zambilă,-e	<i>гіацинт</i>
păpădie,-ii	<i>кульбаба</i>
iasomie,-ii	<i>жасмін</i>
imortea,-ele	<i>безсмертник</i>

Profesiile

Професії

Unde lucrați? Unde vă faceți serviciul? Ce sunteți de profesie?

avocat	<i>адвокат</i>
actor, iță	<i>актор</i>
agricultor, oare	<i>хлібороб</i>
administrator, toare	<i>адміністратор</i>

arhitect	<i>архітектор</i>
artist,ă	<i>артист</i>
asistentă, soră medicală	<i>медсестра</i>
bibliotecar,ă	<i>бібліотекар</i>
brutar, iță	<i>пекар</i>
casnică	<i>домогосподарка</i>
coafeză,e frizerita	<i>перукарка</i>
camionagiu	<i>далекобійник</i>
casier,ita	<i>касир</i>
croitor, easă	<i>кравець</i>
docher	<i>докер</i>
editor, oare	<i>видавець</i>
electrician	<i>електрик</i>
grădinar,i	<i>садівник</i>
ghid	<i>гід</i>
fierar	<i>коваль</i>
florar,easă	<i>квітникар</i>
farmacist,a	<i>фармацевт</i>
inginer, ă	<i>інженер</i>
judecător	<i>суддя</i>
jurnalist, ă, ziarist, ă	<i>журналіст</i>
lăcătuș	<i>слюсар</i>
lucrător feroviar	<i>робітник залізниці</i>
manichiuristă,e	<i>маникюрниця</i>
mărinar,ă	<i>моряк</i>
medic	<i>лікар</i>
militar,ă	<i>військовий</i>
muzician	<i>музикант</i>

muncitor,oare	<i>робітник</i>
manichiurista	<i>маникюрниця</i>
pădurar	<i>лісник</i>
pensionar,ă	<i>пенсіонер</i>
pescar,iță	<i>рибак</i>
profesor, oară	<i>викладач</i>
proprietar privat	<i>приватний підприємець</i>
sculptor, iță	<i>скульптор</i>
spălătoreasă	<i>прачка</i>
strungar	<i>токарь</i>
școlar	<i>учень</i>
tâmplar	<i>столяр</i>
traducător, oare	<i>перекладач</i>
-pe un șantier de construcție	<i>-на будівництві</i>
-la poștă	<i>-на пошті</i>
-la o agenție de voiaj	<i>-в турагенстві</i>
țesător,e	<i>ткач</i>
veterinar	<i>ветеринар</i>
învățător,toare	<i>вчитель</i>
-de clasele primare	<i>-початкових класів</i>
-de educație fizică	<i>-фізичного виховання</i>

Animale

Тварини

<i>Domestic:</i>	<i>Домашні:</i>
berbec,-i m	<i>баран</i>
taur,-i m	<i>віл</i>

bou,-i m	<i>бик</i>
mânz,-ji m	<i>лоша</i>
armăsar,-i m	<i>кінь</i>
iapă,-e f	<i>кобила</i>
capră,-e f	<i>коза</i>
țap,-i f	<i>цап</i>
ied,-i m	<i>козенятко</i>
vacă,-i f	<i>корова</i>
motan,-i m	<i>кіт</i>
pisică,-i f	<i>кішка</i>
iepure,-i m	<i>заєць</i>
cal,-i m	<i>кінь</i>
oaie,-i f	<i>вівця</i>
măgar,-i m	<i>віслик</i>
porc,-i m	<i>свиня</i>
scroafă,-e f	<i>свиня(самка),льоха</i>
câine,-i m	<i>собака</i>
vițel,-i m	<i>теля</i>
miel,-i m	<i>ягня</i>
Sălbaticе:	Дикі:
antilopă,-e f	<i>антилопа</i>
hipopotam,-i m	<i>бегемот</i>
vidră,-e f	<i>видра</i>
girafă,-e f	<i>жирафа</i>
zebră,-e f	<i>зебра</i>
zâmbriu,-i f	<i>зубр</i>
mistreț,-i m	<i>кабан</i>
cangur,-i m	<i>кенгуру</i>

căprioară,-e f	козуля
cămilă,e	верблюд
cerb,-i m	олень
elan,-i m	лось
elefant,-i m	слон
rinocer,-i m	носоріг
maimuță,-e m	мавна
hepard,-i m	гепард
bursuc,-i m	борсук
lup,-i m	вовк
hienă,-e f	гієна
hermelină,-e f	горностай
jder,-i- m	куниця
leu,-i m	лев
leopard,-i m	леопард
vulpe,-i f	лисиця
urs,-i m	ведмідь
nurcă,-i f	норка
panteră,-i f	пантера
râs,-i m	рись
tigru,-i m	тигр
dihore,-i m	тхір
șacal,-i m	шакал
Marine:	Морські:
delfin,-i m	дельфін
balenă,-e f	кит
morsă,-e f	морж
focă,-i f	тюлень

Rozătoare:	Гризуні:
biber,-i m	бобер
iepure,-i m	засць
cârțiță,-i f	кріт
șobolan,-i m	пацюк
șoarece,-i m	миша
nutrie,-i f	нутрія
ondatră,-e f	ондатра
pârș,-i m	соня
popândău, țistar,-i m	ховрах
hârciog,-i m	бабак
hamster	хом'як

Pești

Риби

biban,-i	окунь
calcan,-i	камбала
caras,-i	карась
crap,-i	короп
nisetru,-i	осетер
păstrav,-i	форель
păstrugă,-i	севрюга
somn,-i	сом
scrumbie,-ii	оселедець
șalău,-i	судак
stavrid,-e	ставрида

Păsări Птахи

De casă:	Домашні:
cocoș, i m	півень
găină, i f	курка
pui m	курча
gâscă, e f	гуска
gânsac, i m	селезень
curcă, i f	індикка
curcan, i m	індик
rață, e f	качка
rățoi m	качур
boboc, -i m	каченя
Sălbaticе:	Дикі:
barză, -e, f cucostârc, -i m	лелека
botroș, -i m	снігур
bâțlan, -i m	чапля
bufniță, -e f	сова
cioară, -e f	ворона
corb, -i- m	крук
ciocănitore, -i f	дятел
ciocârlie, -i f	жайвір
coțofană, -e f	сорока
cocor, -i m	журавель

cuc,-i m	зозуля
graur,-i m	шпак
rândunică,-i f	ластівка
lebădă,-e f	лебідь
vultur,-i m	орел
prepelită,-e f	перепел
pinguin,-i m	пінгвін
papagal,-i m	пануга
priveghitoare,-i f	жайвір
pescăruș,-i m	чайка
graur,-i m	шпак
șoim,-i m	сокіл
struț,-i m	страус
fazan,-i m	фазан
turture	горлиця

Insecte

Комахи

albină,-e f	бджола
buburuză,-e f	сонечко
cărăbuș,-i m	жук
furnică,-i f	мураха
fluture,-i m	метелик
lăcustă,-e f	сарана
libelulă,-e f	бабка
muscă,-i f	муха

molie,-i f	<i>міль</i>
purice,-i m	<i>блоха</i>
păduche,-i m	<i>воша</i>
gândac,-i m	<i>тарган</i>
greier,-im	<i>цвіркун</i>
țânțar,-im	<i>комар</i>

Memorați:

Unde este Ambasada	<i>Де Румунське</i>
Română, Consulatul?	<i>Посольство, Консульство?</i>
După cine sunt, suntem ?	<i>За ким я, ми?</i>
Cine-i ultimul?	<i>Хто останній?</i>
Se poate să intrăm?	<i>Можемо заходити?</i>
Așteaptă, așteptați.	<i>Зачекай, зачекайте.</i>
Semnați vă rog acest document	<i>Підпишітьбудь-ласка документ.</i>
Semnați că sunteți de acord	<i>Підпишіть що ви згодні</i>
Trebuie să semnez?	<i>Я маю підписати?</i>
Să îndeplinesc acest formular?	<i>Мені заповнити цей бланк?</i>
Unde, aici?	<i>Де, тут?</i>
Aveți un pix?	<i>Маєте ручку?</i>
Pixul nu scrie.	<i>Ручка не пише.</i>
De unde sunteți?	<i>Звідки ви?</i>
Unde v-ați născut?	<i>Де ви народились?</i>
M-am născut în Cernăuți, Ucraina	<i>Я народився в Чернівцях.</i>
Aveți copii?	<i>Маєте дітей?</i>
Cum ați ajuns?	<i>Як ви доїхали?</i>
Prezentați-vă vă rog.	<i>Представтесь, будь-ласка.</i>

Povestii-mi despre familia dv.	<i>Розкажіть мені про свою сім'ю.</i>
Părinții dv. sunt români?	<i>Ваші батьки румуни?</i>
Sunteți căsătorit?	<i>Ви одружений?</i>
Care este limba dv. maternă?	<i>Яка ваша рідна мова?</i>
Repetati vă rog, n-am înțeles.	<i>Повторіть будь-ласка я не зрозумів</i>
Așezați-vă, luați loc.	<i>Сідайте.</i>
Ce profesie aveți?Sunt contabil.	<i>Яка у вас професія?Я бухгалтер</i>
Mi-e rău. Chemați salvarea vă rog.	<i>Мені погано. Викличте швидку.</i>
Ce faci, faceți?	<i>Як справи? Що робиш?</i>
Totul e bine?	<i>Все добре.</i>
Trebuie să plătesc?	<i>Маю заплатити.</i>
Arătați-mi vă rog.	<i>Покажіть будь-ласка.</i>
Dați-mi, vă rog.	<i>Дайте мені будь-ласка.</i>
Pot să plec? Da plecați.	<i>Можу йти? Так йдіть.</i>
Nu, așteptați puțin.	<i>Ні, зачекайте трохи.</i>
Vă sunt recunoscător.	<i>Я вам вдячний.</i>
Veniți pe data de 7 septembrie.	<i>Приходьте 7 вересня.</i>
Trebuie să așteptați.	<i>Ви маєте зачекати.</i>
Ce dată e astăzi?	<i>Яке сьогодні число?</i>
Am întârziat?	<i>Я спізнився?</i>
Scuzați că am întârziat.	<i>Вибачте що я запізнився.</i>
Când trebuie să vin data viitoare?	<i>Коли мені прийти наступного разу?</i>
Eu m-am rătăcit.	<i>Я заблукав.</i>
Ajutați-mă, vă rog.	<i>Допоможіть, будь-ласка</i>

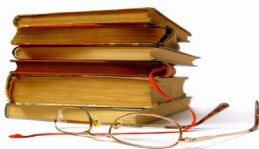
Ce documente sunt necesare?	<i>Яки мені потрібні документи?</i>
Vorbiți mai lent/rar, vă rog.	<i>Говоріть будь-ласка повільніше.</i>
Verificați, vă rog .	<i>Перевірте будь-ласка.</i>
Buletinul de identitate, vă rog.	<i>Посвічення особи будь-ласка.</i>
Aș dori să trimit un mesaj.	<i>Я хочу відіслати повідомлення.</i>
Dați-mi adresa de e-meil, vă rog.	<i>Дайте мені адрес електр. скр., будь-ласка.</i>
Vorbiți mai tare, nu aud.	<i>Говоріть голосніше, не чую.</i>
Ce ați spus?	<i>Що ви сказали?</i>
Nu vă supărați.	<i>Не ображайтесь.</i>

Dați răspuns la întrebările de mai jos: Nivelul I

1. Cum te cheamă? Cum vă cheamă? Prezentați-vă vă rog. Numele și prenumele dv.
2. În ce an v-ați născut? Din ce an sunteți? Data nașterii, anul nașterii. Câți ani aveți? Ce vârstă aveți?
3. Povestiți-mi despre familia dv. Povestiți-mi despre sine. Autobiografia vă rog.
4. Ce limbă vorbiți? Cunoașteți/știți limba română? Ce limbi mai cunoașteți?
5. Numiți-mi zilele săptămânii.
6. Numiți-mi anotimpurile.
7. Numiți-mi lunile.
8. De unde cunoașteți limba română?
9. Aveți rude în România?
10. Cineva din rudele dv. este cetățean al României.

11. De unde sunteți dv? De unde ați venit?
12. Unde stați/locuiți? unde sunteți domiciliat/ă.
13. Locul nașterii.
14. Ce sunteți de profesie? Unde lucrați? Cu ce vă ocupați?
Locul actual de muncă? Ocupația dv.? Unde vă faceți serviciul?
15. Ce sunteți de naționalitate ?
16. Deschide/închide ușa/ fereastra.
17. Cum este steagul românesc? Care sunt/numiți culorile
steagului României.
18. Ce reprezintă culorile de pe steagul românesc?
19. De ce culoare sunt ochii.../peretii.
20. Ești blond/ă sau brunet/ă?
21. Ce greutate aveți?Cât cântărești/cântăriți?
22. Ce înălțime ai/aveți?
23. Părinții/rudele dv. vorbesc românește?
24. Sunteți/ești căsătorit/ă/
25. Aveți/ai copii? Câți copii ai/aveți?
26. Ce studii aveți?
27. Ce haine aveți/are vecinul/a? În ce sunteți/este
îmbrăcat/ă/?încălțat/ă?
28. Ai buzunare? Ai șireturi? Ai nasturi?
29. Cum este timpul/vremea astăzi?
30. Cine este președintele României?
31. Cine este prim-ministrul României?
32. Când e Ziua Națională a României?
33. Când e ziua Constituției României?
34. Ce este Constituția?
35. Cum se numește Imnul României?
36. Ce răsare ziua pe cer?
37. Ce răsare noaptea pe cer?
38. Cine este poetul Național al României?
39. Cunoașteți câteva proverbe românești?
40. Ați fost judecat? Ați primit condamnare Penală?
41. Numiți câteva sărbători oficiale din România?

42. Când e Ziua Mărțișorului în România?
43. Ați fost mai înainte în România?
45. Aveți rude care locuiesc sau care lucrează în România?
46. De ce ați venit astăzi?
47. De cât timp învățați limba română?
48. Vreți să trăiți în România?
49. Ce știți despre România?
50. Aveți o proprietate imobiliară în România?
51. Cu ce mână scrieți? Sunteți stângaci sau dreptaci?
52. Cum se chema calul lui Ștefan cel Mare? Catalan.
53. În ce anotimp sărbătorim Crăciunul?
54. Ce mănâncă vaca, câinele, pisica, calul?
55. Ce animale aveți acasă?
56. Prin ce punct de trecere ați trecut vama?
57. Ce visuri aveți?
58. Cum e starea politică în Ucraina?
59. Care sunt culorile Mărțișorului?
60. Cum analizați cunoștințele dv. în scara de la unu la zece?
61. Cum se face mămăliga?
62. _____
63. _____
65. _____



Alte întrebări și răspunsuri

Nivelul II

1. Care sunt trăsăturile statului român? *România este un stat național, suveran și independent, unitar și indivizibil, stat de drept, democratic și social.*

2. Care sunt simbolurile naționale ale României? *Simbolurile naționale ale României sunt: Drapelul României, Ziua națională a României, Imnul național al României, Stema țării și sigiliul.*

3. Care este forma de guvernământ a României? *Forma de guvernământ a României este Republica.*

4. Care sunt strămoșii poporului român? *Strămoșii poporului român sunt dacii și romanii. La formarea poporului român și a limbii române au contribuit și populațiile migratoare, mai ales slavii.*

5. Cine a fost Traian? *Traian a fost împărat al Imperiului Roman; el l-a învins pe Decebal și a cucerit Dacia.*

6. Cum s-a format limba română? *Limba română s-a format din limba dacilor și din limba romanilor.*

7. Cine a fost Vlad Țepeș? *Vlad Țepeș a fost voievod român, urmaș al lui Mircea cel Bătrân în Țara Românească. Vlad era recunoscut pentru ambiția de a impune cinstea și ordinea. Aproape orice infracțiune, de la minciună și furt până la omor, putea fi pedepsită prin trasul în țeapă, de unde i s-a tras și numele.*

8. Cine a fost Ștefan cel Mare? *Ștefan cel Mare a fost cel mai cunoscut domn al Moldovei în perioada medievală, reprezentant al luptei duse împotriva Imperiului Otoman pentru apărarea țării. A domnit 47 de ani, în perioada 1457-1504, având cea mai lungă domnie din istoria Moldovei. Ștefan cel Mare a murit în anul 1504 și a fost înmormântat la mănăstirea Putna.*

9. Când a avut loc Primul Război Mondial? *Primul Război Mondial a avut loc între anii 1914 și 1918. Acesta s-a declanșat în Europa Centrală și s-a întins pe întregul continent, apoi în*

întreaga lume. Existau conturate două mari alianțe: Puterile Centrale (Germania, Austro-Ungaria) și Antanta (Franța, Anglia, Rusia).

10. Când a intrat România în NATO? *România a intrat în NATO în anul 2004.*

11. Când a intrat România în Uniunea Europeană? *România a intrat în Uniunea Europeană în anul 2007.*

12. Care sunt regiunile geografice ale României? *Regiunile geografice ale României sunt: Muntenia, Moldova, Transilvania, Dobrogea, Banat, Crișana, Maramureș.*

13. Dați câteva exemple de scriitori români. *Vasile Alecsandri, Mihail Sadoveanu, Camil Petrescu, Mircea Cărtărescu, Marin Preda.*

14. Care este cel mai important dramaturg român? *Cel mai important dramaturg român este Ion Luca Caragiale.*

15. Care este cel mai important sculptor român? *Cel mai important sculptor român este Constantin Brâncuși.*

16. Care sunt cele mai importante sărbători ale românilor? *Cele mai importante sărbători ale românilor sunt: Crăciunul - nașterea lui Isus, Paștele-învierea lui Isus, 1 martie- mărțișoarele, 8 martie, când femeilor li se oferă cadouri, alte sărbători religioase (Sfântul Nicolae, când copiilor li se oferă daruri, Sfântul Andrei – ocrotitorul României, Sfântul Dumitru cel Nou – ocrotitorul orașului București etc.)*

17. Care sunt mâncărurile tradiționale românești? *Sarmalele, drobul de miel, mămăliga cu brânză și smântână, ciorba de perișoare, saramura de pește, plăcinta cu brânză, pasca, papanășii.*

18. Cine a scris Imnul Național al României? *Melodia imnului a fost compusă de Anton Pann, iar versurile și aranjamentul aparțin lui Andrei Mureșanu.*

19. Dați exemple de sportivi români. *Simona Halep, Andrei Pavel, Ilie Năstase, Ion Țiriac (tenis), Gheorghe Hagi, Adrian*

Mutu (fotbal), Gheorghe Mureșan (baschet), Sandra Raluca Izbașa, Cătălina Ponor (gimnastică).

20. Cine este considerat cel mai important muzician român? *George Enescu este cel mai cunoscut muzician român. A fost violonist, compozitor, pianist, pedagog și dirijor.*

21. Ce cântăreți de muzică populară cunoașteți? *Maria Tănase, Maria Ciobanu, Irina Loghin, Nicolae Furdui-Iancu.*

Навчальне видання

Практикум з румунської мови

Практикум

Укладач **Котюшко** Аделіна Давидівна

Комп'ютерний набір
Технічна редакторка
та дизайн обкладинки

Котюшко А. Д.

Мельник У. М.

Підписано до друку 16.09.2025. Формат 60х84/16.
Папір офсетний. Друк ізографічний. Ум.-друк. арк. 4,4.
Обл.-вид. арк. 4,7. Зам. Н-011п.
Видавництво та друкарня Чернівецького національного
університету імені Юрія Федьковича 58002,
Чернівці, вул. Коцюбинського, 2
e-mail: ruta@chnu.edu.ua

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК № 819 від 08.04.2002 р.

